

PAÍS DE FLORS

un film de Jacob Redman



KOVISUEL PRÉSENTE PAÍS DE FLORS

EN PARTENARIAT AVEC LA MAISON DU PARC NATIONAL ET DE LA VALLÉE, OCCITANIE FILMS ET LE PARC NATIONAL DES PYRÉNÉES AVEC LE SOUTIEN DE LA DRAC OCCITANIE
RÉALISATION JACOB REDMAN ÉCRIT AVEC EVELYNE THYS ET ANA SANY MUSIQUE JEAN-MARC PARAYRE MIXAGE PIERRE MONTEL ET JACOB REDMAN



33' | France | 2021

Teaser : <https://youtu.be/z9W2ZGKQmg>

Contact

KOVisuel

7bis Avenue d'Homps 34210 Olonzac

0625443117

contact@kovisuel.com

www.kovisuel.com

KOVISUEL

présente

en partenariat avec la Maison du Parc national et de la Vallée, Occitanie Films et
le Parc national des Pyrénées, avec le soutien de la DRAC Occitanie

PAÍS DE FLORS

un film de Jacob Redman

écrit avec Evelyne Thys et Ana Sany





SYNOPSIS

Une invitation à contempler la beauté alors que le printemps éclot dans les Hautes-Pyrénées. Les plantes deviennent prétexte à la narration poétique, accompagnées par les voix de passionnés qui racontent avec sensibilité leur lien à la flore. La poésie rencontre la connaissance scientifique, elle nous incite à poser un regard nouveau sur ce monde silencieux et vulnérable.



LE MOT DE MÉLIA BANNERMAN

directrice artistique de la Maison du Parc National et de la Vallée

A travers une parole donnée et un regard posé sur la flore de montagne, ce film, à la frontière entre documentaire et expérimentation, traite du rapport que l'humain entretient avec l'univers végétal. Une ode à la contemplation, à la connaissance, et à l'amour du vivant qui place la notion de romantisme au cœur d'une problématique écologique ancrée dans le monde contemporain. Un voyage sensible parmi les représentants les plus discrets de l'histoire de la vie qui montre à quel point les grandes questions se posent aussi à petite échelle. Un témoignage organique, essentiel et nécessaire, qui traverse la conscience, comme un miroir tendu à l'humanité par la nature depuis la nuit des temps.



GENÈSE DU PROJET

Résidence de Territoire Cinéma & Sciences dans les Pyrénées

Ce film est né lors d'une résidence dans le Pays Toy (Hautes-Pyrénées). L'appel à projet proposait la réalisation d'une création audiovisuelle en immersion sur le territoire, au croisement des cultures artistiques et scientifiques. La démarche artistique devait s'attacher à revisiter l'idée du pyrénéisme avec un regard contemporain de manière très libre et renouer avec une tradition de croisement des cultures artistiques et scientifiques.

La résidence s'est déroulée sur 8 semaines, entre mars et juillet 2021, à Luz-Saint-Sauveur.

Un mot sur le territoire

Le pays Toy est une vallée des Pyrénées françaises, dans le département des Hautes-Pyrénées. Sa « capitale » Luz-Saint-Sauveur se situe ainsi à quelques kilomètres de l'Espagne, au pied des cirques de Gavarnie, Troumouse et Estaubé classés Patrimoine Mondial Unesco, et non loin du Pic du Midi, du Néouvielle ou du Vignemale. La proximité du cœur du Parc national des Pyrénées ouvre l'accès à une faune et une flore remarquables et à un patrimoine bâti très riche marqué par une activité pastorale qui s'inscrit ici dans la nuit des temps.

Un comité de pilotage multipartenarial

Proposée grâce au soutien de la DRAC Occitanie, cette résidence de territoire est mise en œuvre dans le cadre d'un partenariat entre trois structures :

La Maison du Parc National et de la Vallée, le Parc National des Pyrénées et Occitanie films.

Membres du Comité de Pilotage :

Maison du Parc national et de la Vallée : Mélia Bannerman, Cathy Marque

Occitanie Films : Marie Chèvre

Parc national des Pyrénées : David Penin

DRAC Occitanie : Marc Latané, Vivien Chabrol

Pyrénéisme et biodiversité floristique

La chaîne pyrénéenne étend majestueusement ses crêtes de la Méditerranée à l'Atlantique. "L'immen-sité et l'intemporalité" de ces montagnes ont enthousiasmé les Pyrénéistes depuis le XIXème siècle, époque où le mouvement est né. Établissant un rapport original à la montagne, ils l'ont "ressentie, racontée, écrite" comme le décrit Henri Beraldi, donnant ainsi un sens à l'assaut des Pyrénées qui se développe à cette période. Les reliefs et vallées qu'offre le massif continuent jusqu'à nos jours d'être un attrait paysager et sportif autant qu'une source de rêverie pour les amoureux de la montagne.

Les Pyrénées sont aussi un précieux réservoir de biodiversité, avec une forte variété de milieux naturels et une multitude d'espèces remarquables. Une diversité botanique étudiée de près par les pyrénéistes et notamment Louis Ramond de Carbonnières, à qui le genre *Ramonda* a été dédié. La richesse de ce patrimoine naturel a conduit à la création du Parc National des Pyrénées qui abrite environ 160 espèces floristiques endémiques.

Pourtant, comme l'ensemble de la vie sauvage, la flore montagnarde est vulnérable. L'artificialisa-tion de la montagne, l'explosion des activités de pleine nature ou les changements climatiques qui condamnent les glaciers pyrénéens sont autant de menaces pour les espèces et leurs habitats. L'érosion de la biodiversité fait donc partie des questions environnementales majeures, cela même alors qu'une grande partie de la population n'a qu'une faible connaissance du patrimoine naturel qui l'entoure. Dans ce contexte, et avec un attrait pour le monde végétal partagé par tous les membres de l'équipe, notre collectif a choisi de répondre avec un projet autour de la flore.





NOTE D'INTENTION **par l'équipe du film**

Claude Alranq, écrivain occitan, a dit "Celui qui connaît son pays par le nom de ses fleurs sait lui offrir la paix" (traduction de l'ouverture de son poème *Flors terranalas*). La paix, nous pourrions l'interpréter ici comme la préservation des espaces naturels où ces plantes s'épanouissent. Avec ce documentaire nous voudrions offrir une lecture singulière de la richesse et la beauté des Pyrénées.

Nous souhaitons croiser un regard artistique et poétique avec celui de scientifique d'écologues du territoire, pour que l'expérience de la montagne soit inséparable de l'émotion esthétique. Dans sa *Nouvelle Flore Illustrée des Pyrénées*, Marcel Saule, l'auteur, parle de son travail comme la transmission d'une "connaissance "amicale" du monde végétal pour empêcher des destructions abusives". C'est cette dimension sensible que nous voulons mettre en avant : montrer la beauté des espèces et des milieux qui les abritent, faire éclore un attachement envers eux, pour en filigrane affirmer la nécessité de leur conservation.

Notre intention est également que cette création soit nourrie des rencontres et échanges avec les habitant-es du territoire. Nous nous appuyons donc sur l'ensemble du volet médiation mis en place, notamment l'atelier « Herbarier poétique » mené avec les élèves de la vallée, comme sur les interviews de personnes passionnées par la botanique. La bande sonore du film, composée du son « vivant » des montagnes et d'une musique originale, est ponctuée de poèmes et de fragments d'échanges avec les personnes rencontrées au cours de la résidence. Ce paysage sonore asynchrone vient souligner notre approche sensible de la montagne.

PAÍS DE FLORS

Pays de fleurs

Le titre de ce court-métrage est à la fois

- une référence au poème Flors terranalas du poète contemporain Claude Alranq qui fait partie des inspirations
- un écho à la langue occitane qui est aussi un patrimoine vulnérable à préserver
- un clin d'œil à un morceau de la Fanfare du Minervois, sujet de notre documentaire Des Couacs et des Poètes produit par KOVisuel.

Les poèmes du film

Les poèmes en patchwork ponctuant le film ont été traduits en occitan (gascon) par Joan Loís Lavit et dits par Laetitia Dutech.

Ils sont issus d'un travail réalisé avec les élèves de 7 classes de la vallée de Luz-St-Sauveur. Les 56 poèmes écrits par les jeunes ont été la riche matière qui a servi au film et à la création de 18 affiches (cf. pages suivantes).



PAÍS DE FLORS

Résidence cinéma & sciences à Luz-St-Sauveur
printemps - été 2021

Buisson solaire

Petit nom poétique pour
Thymelea tinctoria subsp. nivalis

*Tu es là depuis longtemps,
Amas de soleils dorés,
Protégés par tes épées.*

Collège d'Argelès-Gazost (extrait)

© KOVISUEL / J. Redman. Toute copie, même partielle, est interdite.



Création issue d'un atelier Herbarier poétique
avec les élèves du Pays Toy, proposé par KOVISUEL
et coordonné par la Maison du Parc national et de la vallée.

PAÍS DE FLORS

Résidence cinéma & sciences à Luz-St-Sauveur
printemps - été 2021

Boules de neige

Petit nom poétique pour *Petasites paradoxus*

*Belle comme un hérisson blanc
Vertes et luisantes comme l'eau
Belle comme un pompon blanc*

École de Luz

© KOVISUEL / J. Redman. Toute copie, même partielle, est interdite.



Création issue d'un atelier Herbarier poétique
avec les élèves du Pays Toy, proposé par KOVISUEL
et coordonné par la Maison du Parc national et de la vallée.

EQUIPE DU FILM

Jacob Redman

Réalisateur / monteur / photographe

À l'âge de 14 ans, il monte son premier reportage et se passionne rapidement pour la réalisation. En 2007, il commence à travailler pour InsightShare (ONG basée à Oxford) et devient facilitateur en vidéo participative. Il monte plusieurs courts-métrages documentaires pour cette même organisation sur les questions communautaires et tribales.

De retour dans le sud de la France, il devient responsable du département art vidéo pour le GRAPh-CMI, à Carcassonne (11), où il exerce les fonctions de réalisateur/monteur, écrit et anime différents ateliers notamment avec des personnes malvoyantes et des jeunes pour le dispositif "C'est mon Patrimoine". Il devient enseignant du Diplôme Universitaire Photojournalisme et Transmédia de l'Université de Perpignan et accompagne les élèves sur leurs projets durant toute l'année. En parallèle, il accompagne en image la Fanfare du Minervois sur différentes sorties et réalise les films de quatre de ses Baralhades.

En 2016, il impulse avec Ana Sany la création de KOVisuel, association de production audiovisuelle et d'éducation à l'image, axée autour des thématiques "social", "culture" et "environnement" qui leur tiennent à cœur et depuis réalise ateliers, reportages et captations.

Entre 2017 et 2019, il réalise son premier long métrage Des Couacs et des Poètes, un documentaire produit par KOVisuel. Il a été projeté dans plusieurs festivals en France et a obtenu le prix du public du festival Les Écrans du Réel au Mans.



Evelyne Thys

Naturaliste / Co-écriture et co-production

Chargée d'études "Flore" au sein de différentes structures naturalistes, son entrée au CA de l'association KOVisuel a été l'occasion d'exercer son œil dans un domaine totalement différent, celui de la création vidéo. Ce premier pied dans le monde de l'audiovisuel l'amène jusqu'à co-produire le documentaire Des Couacs et des Poètes, une histoire de fanfare, mais pas que !

Le film País de Flors signe sa deuxième collaboration avec Jacob Redman et Ana Sany, avec qui elle a écrit le projet. Elle les a accompagnés sur le terrain, à la recherche des plantes ciblées, et tout au long du montage pour cette immersion botanique et cinématographique dans les Hautes-Pyrénées.



Ana Sany

Preneuse Son / co-production

Elle a toujours été très touchée par la nature et le monde végétal en particulier. Son parcours personnel oscille entre une activité liée à la nature et une autre au service du territoire par le développement local.

Aujourd'hui au sein de KOVisuel, elle développe une activité de production et en parallèle se forme (notamment auprès des ateliers Varan) et réalise des créations sonores.

Sur ce projet, à travers les différentes prises sonores notamment ambisoniques, elle a tenté, de retranscrire la diversité d'ambiances pour proposer une création sensible et immersive.



Jean Marc Parayre

Compositeur / interprète

Il a développé une passion pour les instruments traditionnels acoustiques, dont le nyckelharpa qui est très présent dans le film. Il a longtemps promené ses instruments sur les routes d'Europe en compagnie du « Cirque bidon » et du groupe de folk-rock « La Varda ».

Il a ensuite participé à la création de la « Cie des frères Locomotive » proche des arts de la rue. Ses performances live s'articulent autour de la mise en musique de films lors de ciné-concerts et d'accompagnements musicaux de numéros de cirque et de lectures de différents auteurs.





KOVISUEL

Née en 2016, KOVisuel est une association de production audiovisuelle basée dans l'Aude qui propose d'offrir un autre regard sur les initiatives territoriales en Occitanie (et au-delà !). Nous utilisons les supports vidéo et photo pour mettre en lumière des dynamiques sociales, culturelles, économiques et environnementales cohérentes avec nos convictions.

Nos principaux champs d'action :

- la transmission : KOVisuel conçoit et anime des ateliers d'éducation à l'image en mettant en œuvre des pratiques audiovisuelles et d'animations innovantes et créatives,
- la réalisation : accompagnement de projets commandités, depuis la conception jusqu'à la post-production, tant pour des particuliers que des professionnels,
- la création originale d'œuvres personnelles, audiovisuelles et photographiques sur des thèmes variés.



FICHE TECHNIQUE

33 minutes | France | 2021

Réalisation : Jacob Redman

Son : Ana Sany

Montage : Jacob Redman

Musique originale : Jean-Marc Parayre

Mixage son : Jacob Redman et Pierre Montel assistés de Jean-Pierre Sany

Etalonnage : Jacob Redman assisté de Ana Sany et Evelyne Thys

Production : KOVisuel en partenariat avec la Maison du Parc national et de la Vallée, Occitanie Films
et le Parc national des Pyrénées, avec le soutien de la DRAC Occitanie

Distribution : KOVisuel

La flore locale en premier rôle dans un film

LUZ SAINT SAUVEUR Pour sa sortie de résidence de territoire, le collectif KOVisuel diffuse son court-métrage « Pais de Flors », qui met à l'honneur la flore pyrénéenne, ce vendredi à la Maison du parc national de la vallée.

Après plusieurs mois de recherches, de rencontres, de témoignages, d'expérimentations ou encore d'observations en montagne, le collectif KOVisuel va dévoiler au public son court-métrage « Pais de Flors » (« pays de fleurs », en occitan). Cela fait désormais huit semaines, réparties entre mars et juillet, qu'Evelyne Thys, Ana Samy et Jacob Redman, trois membres du collectif, sont présents sur le terrain dans le cadre d'une résidence de territoire à la Maison du parc national et de la vallée. En partenariat avec Occitanie Films, le Parc national des Pyrénées et la DRAC Occitanie, ce projet associe artistes et botanistes sur la réalisation d'un film poétique autour de la flore locale.

UN PROJET DE MÉDIATION ET DE CRÉATION

Dans le cadre de cette résidence de territoire, le collectif KOVisuel a mené un gros travail de médiation, notamment auprès des enfants. « Nous sommes intervenus auprès de 120 élèves de différentes classes d'école et de collège de la vallée de Luz, précise Ana Samy. Avec eux, nous avons donné des noms poétiques aux fleurs pyrénéennes et enregistré des poèmes. Nous sommes également allés à la rencontre de la population à travers l'organisation d'ateliers, comme la réalisation d'haïkus (poème court japonais composé de trois vers) ». Concernant la réalisation du court-

KOVisuel

KOVisuel est une association d'éducation à l'image et de production audiovisuelle, qui réalise des ateliers photo et vidéo, clips, reportages et captations, autour des thématiques "social", "culture" et "environnement".

Elle a pour vocation de donner la parole à tous les publics du territoire afin de participer à la valorisation des dynamiques sociales, culturelles, économiques et environnementales par le biais de la vidéo et la photographie, prioritairement à l'échelle locale dans une logique participative et de sensibilisation à l'usage de l'image et des médias.



Les artistes de KOVisuel, Evelyne Thys, Ana Samy et Jacob Redman, dévoilent leur film ce vendredi pour leur sortie de résidence de territoire.

métrage, les artistes ont rencontré des scientifiques du Conservatoire botanique national. En lien avec le Parc National des Pyrénées, une liste de 18 espèces a été établie, autour de laquelle le film a été construit. « Ce n'est pas un reportage sur les fleurs, ce n'est pas le but. C'est un film poétique et expérimental, qui se veut une ode à la beauté des plantes, présente Evelyne Thys. Le but est de montrer de près des plantes d'ici pour inciter les gens à s'intéresser à la flore autour de chez eux. On veut créer un attachement des locaux pour ces fleurs

et ainsi affirmer la nécessité de leur conservation. » Le film met en scène certaines fleurs emblématiques des Pyrénées, comme le Lis ou la Ramondie, et d'autres beaucoup plus originales et vulnérables. Il sera diffusé au public ce vendredi (voir ci-contre) dans le cadre de la sortie de résidence. Si le court-métrage sera peaufiné dans la suite de l'été, nul doute qu'il ne laissera pas insensibles certains spectateurs venus admirer la beauté de la flore pyrénéenne.

Clement Beauvue



Dix-huit espèces végétales des Pyrénées sont à découvrir, au plus près, dans le court-métrage « Pais de Flors ».

Diffusion du film

Le film sera projeté ce vendredi 2 juillet lors d'une soirée gratuite qui débutera à 19h à la Maison du parc national et de la vallée, à Luz St Sauveur. Au programme : exposition, découverte des créations des écoliers et des habitants et diffusion du court-métrage. La soirée sera clôturée par la dégustation d'un « apéro floral » en compagnie du groupe local Willo qui proposera les titres de son tout dernier album.



La médiation au centre du programme Flors de País

Un territoire à partager

Voir différemment la flore

Un autre regard

« Lo que sap son país per lo nom de sas flors li sap ofrir la patz »
« Celui qui connaît son pays par le nom de ses fleurs sait lui offrir la paix » * Ce vers de Claude ALRANQ, poète contemporain, révèle l'esprit et l'ambition de la première résidence de territoire accueillie par la Maison du Parc national et de la vallée de Luz Saint-Sauveur. Une approche artistique et participative où la poésie rencontre la connaissance scientifique pour une nécessaire préservation par tous, des richesses naturelles.

Mettre en avant la dimension sensible du végétal, montrer la beauté des espèces et des milieux qui les abritent, faire éclore un attachement envers eux, pour, en filigrane, affirmer la nécessité de leur conservation : avec l'appel à projets pour une résidence de territoire, la Maison du Parc national et de la vallée de Luz Saint-Sauveur, le Parc national des Pyrénées, la Direction régionale des Affaires culturelles et Occitanie Films ont souhaité, pour leur première collaboration, aborder par un autre langage, le patrimoine valléen et les questions environnementales. Parmi 35 propositions, la vision et les valeurs de l'association de création audiovisuelle et d'éducation à l'image, KOVisuel, ont fait la différence. Ana SANY, Évelyne THYS et Jacob REDMAN composent ce collectif. Durant huit semaines entre mars et juillet 2021, ils ont œuvré à célébrer la beauté des fleurs du Pays Toy sans se

départir du regard aiguisé et scientifique d'une tradition pyrénéiste renouvelée, tout en transmettant aux habitants le goût de la contemplation.

« Rares sont les appels à projets qui proposent un cadre de travail tout en laissant une liberté de création réelle, s'enthousiasme Jacob REDMAN, photographe et réalisateur de KOVisuel. Autour de notre objectif de création et de médiation, notre première démarche a été de nous plonger dans l'histoire de ces botanistes qui ont sublimé la connaissance par leurs observations. Toucher du doigt le pyrénéisme permet de renouveler notre regard sur les végétaux. Ce regard, nous l'avons aussi nourri par des rencontres avec des scientifiques du Parc national et du Conservatoire botanique national des Pyrénées et de Midi-Pyrénées et avec les gens d'ici. Il fut révélé par notre regard photographique sur les fleurs dans leur habitat. »

Forts de cette approche sensible et scientifique, Évelyne, botaniste, Ana, preneuse de son et Jacob, réalisateur-photographe ont proposé aux habitants des vallées des Gaves un cheminement artistique, scientifique et participatif sur la base d'un regard nouveau sur les fleurs locales.

« Par des ateliers d'écriture poétiques autour de la description d'une fleur ou la réalisation de haïkus visuels, poèmes japonais en trois lignes illustrés par les photos prises sur le terrain, nous avons guidé les écoliers et collégiens de la vallée et les adultes vers une meilleure appropriation de la richesse floristique environnante. Les conférences et expositions organisées par le Parc national et ses partenaires ont complété cette sensibilisation. Ce cheminement a nourri notre création cinématographique » conclut le réalisateur.

C'est ainsi qu'un film poétique, fruit des regards croisés entre réalisateur, botaniste et habitants, ode à la beauté pyrénéenne, est à découvrir à la Maison du Parc national et de la vallée de Luz Saint-Sauveur. Espérons, comme le poète, que cette expérience soit une occasion supplémentaire d'apaiser nos relations avec la nature et avec la flore.

